



icav

Ilustre Colegio de
Abogados de Valencia



ENGLISH FOR LEGAL PROFESSIONALS

A course for Lawyers, Judges and Law Students

INMA HERNÁNDEZ ALFARO
LAWYER-LINGUIST



MIÉRCOLES DEL 13 DE ENERO AL 24 DE MARZO DE 2026

20 HORAS

ICAV – PLAZA TETUÁN 16
PRESENCIAL

Objetivos

El objetivo principal de este curso es dotar a abogados y profesionales del ámbito jurídico de las herramientas necesarias para adquirir competencias avanzadas de inglés jurídico, tanto a nivel oral como escrito, de manera que puedan asesorar con solvencia a clientes extranjeros y desenvolverse en entornos internacionales. Asimismo, esta formación resulta clave para quienes deseen ejercer su profesión en el extranjero.

- **Dominar y utilizar correctamente la principal terminología jurídica en inglés**, aplicándola en contextos reales.
- **Comprender con facilidad y soltura a clientes y compañeros de habla inglesa**, favoreciendo una comunicación eficaz.
- **Negociar y persuadir con seguridad en entornos profesionales internacionales**, fortaleciendo su capacidad de influencia.
- **Interpretar una amplia gama de textos jurídicos en inglés**, garantizando precisión y rigor.
- **Redactar documentos legales en inglés con claridad y profesionalidad**, cumpliendo los estándares del sector.

Este curso servirá para preparar a quienes quieran realizar el *Foundation and Higher TOLES exam*. (*Test of Legal English Skills, International Division of the Law Society of England and Wales*), *único certificado para acreditar el nivel de inglés jurídico y que goza de reconocimiento internacional*.

Metodología

Las sesiones tendrán un enfoque eminentemente práctico, orientado a la aplicación real del inglés jurídico en contextos profesionales. A lo largo del curso se trabajarán, entre otros, los siguientes aspectos:

- **Vocabulario jurídico.**
- **Comprensión oral**, reuniones con clientes y con otros profesionales.
- **Comprensión escrita** de contratos y documentos jurídicos.
- **Expresión escrita**: redacción de emails, opiniones legales e informes jurídicos.
- **Expresión oral**: presentación en inglés, entrevistas, reuniones y negociaciones con clientes.

Material necesario

The Lawyer's Legal English Language Coursebook (TOLES LEGAL): Higher Level (B1/B2)', by Catherine Mason- ISBN: 978-1-80517-187-4.

En las clases se proporcionará material complementario procedente de otros manuales de inglés jurídico de referencia.

Desarrollo

El curso tendrá una duración de **20 horas**, con **una clase a la semana de 2 horas**, impartida de forma íntegra en inglés.

Será impartido por **D^a. Inmaculada Hernández**, licenciada en Derecho, Máster en fiscalidad y Contabilidad, Máster en Traducción Especializada, Doctora en Lenguas Aplicadas, Literatura y Traducción. Profesora en EOI y profesora especializada en inglés jurídico y fiscal. Profesora en Título de Especialista en Derecho Internacional y Derecho Europeo (CEU – UCH)

Contenido

1. Characteristics of Legal English: Common law and main aspects of Legal English. Resources for legal professionals.
2. The Legal Profession: legal education, types of lawyers, areas of law, etc.
3. English contracts (1): elements of a contract, main clauses in English contracts and main difficulties (doublets and triplets, false friends and Latin and French expressions).
4. Writing Legal English: CV and LinkedIn account in English, formal emails, reports and legal opinions, numbers and abbreviations.
5. English contracts (2): structure of English contracts and common expressions.
6. Negotiations, meetings and presentations. International Business Protocol.
7. The Language of Business Law: types of companies in the UK and incorporating a company.
8. The Language of Company Law: areas of company law, people connected with a company,
9. Company meetings, etc.

Fechas y horario

13 de enero al 24 de marzo 2026

de 16:00 a 18:00

| ENERO | | | | | | | FEBRERO | | | | | | | MARZO | | | | | | |
|-------|----|----|----|----|----|----|---------|----|----|----|----|----|----|-------|----|----|----|----|----|----|
| L | M | X | J | V | S | D | L | M | X | J | V | S | D | L | M | X | J | V | S | D |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | | | | | | 1 | | | | | | | 1 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| | | | | | | | | | | | | | | 30 | 31 | | | | | |

Importe

200€ - Colegiados/as ICAV con más 5 años de colegiación.

180€ - Colegiados/as ICAV con menos de 5 años de colegiación, Asociado/as ICAV y Jubilados/as con 20 años o más de ejercicio profesional acreditado en el ICAV.

250€ - Otros profesionales.

Por una formación de calidad

- **Inscripción:** Personal e intransferible, no pudiéndose realizar sustitución total o parcial, en caso de no poder asistir deberá causar baja en la forma prevista.
- **Baja:** Deberá comunicarse a formacion2@icav.org, antes de las **48 horas** previas al inicio de la formación. Transcurrido dicho plazo, cualquier anulación no dará derecho a devolución del importe abonado.
- **Acreditación:** Obligatorio acreditarse al inicio de cada sesión. Se acreditará asistencia solo a los que se encuentren correctamente inscritos, tal como se describe en el apartado **INSCRIPCIÓN** habiendo asistido como mínimo al 80% de la totalidad del curso
- **Documentación y material:** Se trabajará principalmente el manual: The Lawyer's English Language Coursebook (TOLES), complementándose con material extra adicional de otros manuales de inglés jurídico de referencia, así como con documentos jurídicos en inglés. Las clases serán impartidas en inglés.

Certificado

El certificado podrán descargarlo a partir del 5º día tras finalización del curso. La descarga la podrá realizar de la siguiente manera:

- **Colegiados/as** deberán acceder a la [web del ICAV](#), a través de **ACCESO COLEGIADOS/AS** con su usuario y contraseña, clicar en el cajetín **Gestión Personal**, pinchar sobre la casilla Cursos del Colegiado.
- **Asociados/as ICAV** deberán acceder a la [web del ICAV](#) a través de **ACCESO ASOCIADOS/AS** con su usuario y contraseña, clicar en el cajetín de FORMACIÓN, pinchar en el apartado **Certificados Colegiales**, donde nuevamente les pedirá usuario y contraseña, elegir del desplegable Certificados de Formación y clicar en acceder.
- **No colegiados/as** en la [web del ICAV](#) deberán clicar en el menú **FORMACIÓN**, dentro encontrarán un cajetín llamado [Certificados No Colegiados/as](#), clicar en el cajetín y seguir las instrucciones del tutorial.